

# Extractores de leche con tecnología 2-Phase Expression

y Calma, la solución de alimentación adecuada a la lactancia

*No. 1 choice  
of hospitals  
& mothers*



- ✓ Fácil de utilizar
- ✓ Muy cómodo
- ✓ Máxima eficacia

# Editorial

Nuestro objetivo es ofrecer a las madres y a los bebés la mejor solución posible para una experiencia de lactancia exitosa y duradera.

Vivimos en un mundo de cambios constantes. La tecnología ha repercutido en nuestra vidas enormemente durante las últimas décadas. No obstante, algo que no ha cambiado es la calidad inmejorable de la leche materna. Ni siquiera la mejor fórmula artificial puede competir con las propiedades beneficiosas de la leche materna. Una fórmula puede cubrir las necesidades nutritivas, pero la leche materna ofrece ventajas únicas inmunológicas y de desarrollo. Además refuerza el vínculo entre la madre y el bebé durante la lactancia.



Medela valora este periodo único en la vida de una madre y su hijo. Por ello, hemos invertido en investigación continuada para aprender más sobre la lactancia y este fantástico «oro líquido». Gracias a la colaboración con investigadores de todo el mundo, hemos estudiado intensivamente el funcionamiento de la lactancia. Desde la anatomía del pecho lactante hasta el mecanismo de extracción de la leche por parte del bebé, hemos analizado con detalle todos los aspectos para ayudar del mejor modo posible a las madres a continuar la lactancia materna durante todo el tiempo que deseen.

Los extractores simples y dobles con tecnología 2-Phase Expression basada en nuestras investigaciones, las innovadoras soluciones de alimentación como Calma y muchos accesorios ayudan a las madres durante el desafiante periodo de lactancia.

✓ Aprendemos continuamente de los que más saben: ¡los bebés! ✓



# Índice

- 4 **¿Por qué la leche materna es la mejor opción para las madres y los bebés?**
- 5 **¿Cómo continuar la lactancia durante mucho tiempo?**  
Extracción y alimentación
- 6 **Tecnología 2-Phase Expression®**
- 8 **Elección del extractor de leche correcto**
  - 10 Harmony™
  - 12 Swing™
  - 14 Swing maxi™
  - 16 Freestyle™
- 18 **Comparación de los extractores de leche**
- 20 **Calma**  
Solución de alimentación innovadora para la leche materna
- 22 **Otras soluciones**  
Lactancia fácil y cómoda



# ¿Por qué la leche materna es la mejor opción para las madres y los bebés?

La leche materna es la mejor manera de empezar la vida para un bebé, en eso los expertos están de acuerdo. Es más que un alimento, tiene importantes ventajas para la salud y crea un momento inolvidable para la madre y el bebé.

## La leche materna tiene importantes ventajas para la salud del bebé

La leche materna es única. Cada madre la crea especialmente para su bebé. Contiene tantos ingredientes que los investigadores calculan que solo se conoce una pequeña parte de los componentes de la leche materna. Cambia con el paso del tiempo, se adapta cada día y cada semana a las necesidades cambiantes del bebé. No solo es nutritiva, sino que también tiene una función esencial en el crecimiento del bebé, especialmente en el desarrollo neurológico, cognitivo e inmunológico. Es imposible reproducir estos beneficios adicionales en una fórmula. La lactancia también reduce

el riesgo de alergias, está demostrado, y parece que reduce el síndrome de muerte súbita del lactante, la diabetes infantil, la obesidad, las enfermedades coronarias y algunos tipos de cáncer.

## Las madres también se benefician de la lactancia

Se ha demostrado que la lactancia reduce las hemorragias posparto, quema muchas calorías y protege de la osteoporosis y cánceres que solo afectan a las mujeres. Además de generar oxitocina, la hormona responsable de «sentirse bien», que se produce al dar el pecho o extraerse leche, la lactancia es la mejor opción para la madre y para el bebé.

### Un vínculo único para toda

la vida. La lactancia potencia el vínculo emocional entre la madre y el bebé, aporta calidez, amor y afecto.



# ¿Cómo continuar la lactancia durante mucho tiempo?

La investigación en profundidad de Medela para comprender los procesos implicados en la lactancia ha ayudado a desarrollar productos que son lo más similares posible a la alimentación natural.

Existen muchos motivos por lo que no siempre es posible dar el pecho. Por ejemplo, un bebé prematuro, enfermedades o pausas temporales para solucionar complicaciones de la lactancia, como unos pezones doloridos. Incluso cuestiones de la vida diaria, como la vuelta al trabajo o una merecida salida nocturna con la pareja o los amigos. Todo ello no debe implicar que el bebé tenga que renunciar a las ventajas de la leche materna.

Medela ha desarrollado una amplia gama de productos para ayudar a las madres durante este periodo. Los productos de Medela, desde extractores de leche hasta soluciones de alimentación, están diseñados para imitar a la naturaleza y mantener la experiencia de dar el pecho.

## Los extractores de leche y las soluciones de alimentación refuerzan el ciclo natural de alimentación

La investigación de Medela, basada en pruebas sobre el comportamiento de alimentación natural del bebé, ha llevado a diseñar las innovaciones 2-Phase Expression y Calma.

La tecnología 2-Phase Expression imita el ritmo natural de succión del bebé para extraer más leche en menos tiempo\*.

Calma es la única solución de alimentación diseñada exclusivamente para que el bebé pueda realizar pausas y respirar a su propio ritmo. La leche solo fluye cuando se crea vacío. De este modo, el bebé conserva el comportamiento de alimentación natural que ha aprendido en el pecho\*. Nunca ha sido tan fácil alternar entre el pecho y el biberón. Más información sobre Calma en las páginas 20 y 21.



[www.ready-4-calma.com](http://www.ready-4-calma.com)

\*Consulte la bibliografía de nuestra investigación en [www.medela.com/bf-research](http://www.medela.com/bf-research)

# Tecnología 2-Phase Expression®

La tecnología 2-Phase Expression® es una tecnología de extracción de leche que imita el ritmo natural de succión del bebé. Se inicia con movimientos cortos, que estimulan la succión, y luego se alargan para garantizar un flujo de leche óptimo.

La investigación ha demostrado que, al principio, el bebé realiza succiones cortas y rápidas para estimular el reflejo de eyección de la leche. Cuando la leche comienza a fluir, cambia a un ritmo más lento e individual para alimentarse propiamente.

**Medela es la primera empresa del mundo que ha trasladado los conocimientos a la práctica mediante la tecnología 2-Phase Expression®.**

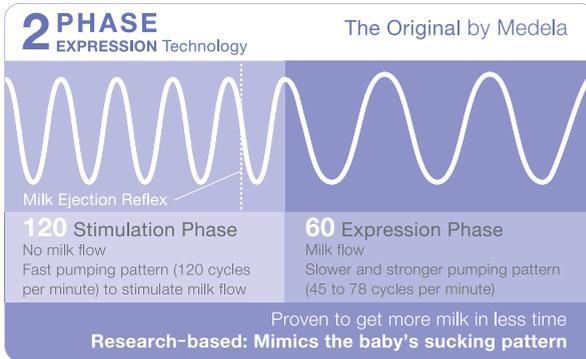
2-Phase Expression® imita el comportamiento natural de succión del bebé y alterna entre un ritmo rápido y lento durante la extracción:

**Fase de estimulación:**

ritmo de extracción de 120 ciclos/ minuto.

**Fase de extracción:**

ritmo de extracción más lento, entre 45 y 78 ciclos/minuto.





**Ventajas de  
2-Phase Expression®\*:**

- | Mantiene la lactancia al imitar el comportamiento de succión del bebé
- | Parece natural
- | Es una mezcla óptima de comodidad y eficacia
- | Extrae más leche en menos tiempo
- | Las sesiones de extracción son más cortas porque el tiempo de eyección de la leche es más rápido
- | Facilita la transición del pecho al biberón

\*Consulte la bibliografía de nuestra investigación en [www.medela.com/bf-research](http://www.medela.com/bf-research)

# Elección del extractor de leche correcto

Medela dispone de productos para todas las necesidades de las madres lactantes: desde extractores manuales adecuados para uso ocasional hasta extractores de leche eléctricos dobles para la extracción diaria con múltiples ventajas adicionales.

Elegir el producto adecuado significa encontrar el extractor con las características y ventajas que respondan a las necesidades de las madres.

## Descubra Harmony™, Swing™, Swing maxi™ y Freestyle™.



Todos los productos disponen de la tecnología 2-Phase Expression para una mayor eficacia y comodidad.



Todos los productos incluyen Calma, la solución innovadora de alimentación para la leche materna.



Incluyen también un embudo de talla mediana. Hay 4 tallas más disponibles para garantizar la comodidad y una extracción eficaz.



Ninguna de las piezas que entran en contacto con la leche materna contiene BPA.

## Las siguientes preguntas pueden ayudarle a encontrar el producto más adecuado para cada madre:

- I ¿Con qué frecuencia extrae leche?
- I ¿Dónde se extraerá la leche (en casa, fuera de casa, en el trabajo, etc.)?
- I ¿Necesita extraer leche en el menor tiempo posible?
- I ¿Debe tener en cuenta alguna de estas cuestiones?
  - Bebé prematuro
  - Pezones invertidos o planos
  - Infección de mama
  - Pezones doloridos
  - Poco suministro de leche



**Harmony™**

extractor de leche manual Pequeño,  
cómodo e ingenioso.



**Swing™**

extractor de leche eléctrico simple  
Cómodo, silencioso y eficaz.



**Swing maxi™**

extractor de leche eléctrico doble  
Muy eficaz, cómodo y rápido.



**Freestyle™**

extractor de leche eléctrico doble todo  
en uno, innovador y ahorra tiempo.

# Harmony™

El extractor de leche manual más ligero y fácil de usar de Medela con tecnología 2-Phase Expression es ideal para usos ocasionales.

Harmony es el primer extractor de leche manual que cuenta con la tecnología 2-Phase Expression, diseñada para imitar el ritmo de succión natural del bebé. Con esta tecnología, puede extraer más leche en menos tiempo.

Harmony es un extractor de leche manual y ligero, silencioso para una extracción discreta, fácil de transportar y adecuado para utilizar tanto dentro como fuera de casa.

Gracias al asa ergonómica, la extracción resulta fácil, intuitiva y cómoda.

Harmony es fácil de usar, limpiar y montar, con tan solo 8 piezas.

Es una ayuda para las madres con complicaciones de la lactancia como pezones planos o invertidos. También es ideal si la madre tiene que separarse del bebé durante un periodo corto y necesita un extractor para extraer leche ocasionalmente entre tomas.

## La mejor opción:

- I Para usos ocasionales o como complemento de un extractor de alquiler
- I Si busca un extractor fácil, compacto y discreto
- I Para usar tanto dentro como fuera de casa
- I Especialmente recomendado en casos de complicaciones de la lactancia, como pezones planos o invertidos

## Medela le recomienda comprar:

- I PureLan de 7 g
- I Bolsa para microondas Quick Clean
- I Biberones de 150 ml



### Contenido:

- | Asa Harmony
- | Embudo PersonalFit de 24 mm
- | Conector
- | Membrana y cabeza de válvula
- | Biberón para leche materna
- | Soporte del biberón
- | Tapa múltiple
- | Calma: solución de alimentación

# Swing™

El galardonado extractor de leche eléctrico de Medela con tecnología 2-Phase Expression. Es una solución cómoda, eficaz y discreta para usos ocasionales y diarios.

Swing es un extractor eléctrico compacto simple con tecnología 2-Phase Expression. Con Swing, las sesiones de extracción son muy eficaces, cómodas y no requieren esfuerzo. El extractor cambia automática o manualmente de la fase de estimulación a la fase de extracción. Las madres también pueden elegir el nivel de vacío más cómodo. Funciona con adaptador de corriente o con pilas; esta última combinada con la pinza para cinturón le garantiza una movilidad máxima.

## La mejor opción:

- I Para usos diarios u ocasionales
- I Si busca una extracción cómoda y sin esfuerzo
- I Para usar tanto dentro como fuera de casa
- I Cuando la comodidad y el ahorro de tiempo son importantes
- I Cuando busca una extracción silenciosa
- I Recomendado especialmente para complicaciones de la lactancia, como problemas de colocación o pezones doloridos.

Este ligero extractor de leche es uno de los más silenciosos del mercado y ofrece una máxima discreción tanto dentro como fuera de casa. El uso, la limpieza y el montaje de Swing son fáciles e intuitivos.

Es especialmente apreciado por las madres con vidas muy activas, que tienen que separarse de su bebé de vez en cuando y no quieren dedicar mucho tiempo a las sesiones de extracción.

## Medela le recomienda comprar:

- I Breastcare Set
- I Biberones de 250 ml
- I Calientabiberones B-Well



### Contenido:

- | Unidad de succión Swing
- | Embudo PersonalFit de 24 mm
- | Conector
- | Tubos
- | Membrana y cabeza de válvula
- | Biberón para leche materna
- | Tapa múltiple
- | Soporte del biberón
- | Adaptador de corriente
- | Bolsa
- | Bandolera
- | Calma: solución de alimentación

# Swing maxi™

Con Swing maxi, un extractor de leche eléctrico doble con tecnología 2-Phase Expression, las sesiones de extracción diarias son cómodas, rápidas y efectivas.

Swing maxi es un extractor de leche eléctrico doble que ahorra tiempo en comparación con la extracción simple. También puede ayudar a aumentar y mantener el suministro de leche. Gracias a la tecnología 2-Phase Expression, basada en nuestras investigaciones, el extractor cambia automáticamente o manualmente de la fase de estimulación a la fase de extracción. Las madres también pueden elegir el nivel de vacío más cómodo. Con Swing maxi, las sesiones de extracción son muy eficaces, cómodas y sin esfuerzo. Funciona con adaptador de corriente o con pilas; esta última combinada con la pinza para cinturón le garantiza una movilidad máxima.

## La mejor opción:

- | Para usos diarios y habituales
- | Si el ahorro de tiempo es una prioridad
- | Cuando busca una extracción adecuada y sin esfuerzo
- | Para usar tanto dentro como fuera de casa
- | Cuando quiere una manipulación fácil e intuitiva
- | Recomendado especialmente en casos de poco suministro de leche

Tanto dentro como fuera de casa, este extractor ligero y compacto ofrece flexibilidad e incluso una función manos libres (opcional, se necesita el top de extracción fácil). El uso, la limpieza y el montaje de Swing son fáciles e intuitivos.

Es perfecto para madres con estilos de vidas muy activos o trabajos de media jornada que buscan un extractor fácil que les ahorre tiempo en la extracción diaria. Asimismo, es ideal para madres que están preocupadas porque no tienen suficiente leche.

## Medela le recomienda comprar:

- | Top de extracción fácil
- | Bolsas para leche materna Pump & Save
- | Bolsas para microondas Quick Clean

## Ventajas de la extracción doble\*

- ✓ Ayuda a mantener o aumentar el suministro de leche cuando no está amamantando directamente
- ✓ Leche materna con un mayor contenido energético
- ✓ Velocidad dos veces superior a la de la extracción simple

\*Consulte la bibliografía de nuestra investigación en [www.medela.com/bf-research](http://www.medela.com/bf-research)



### Contenido:

- 1 Unidad de succión Swing maxi
- 1 2 tapas múltiples
- 1 2 embudos PersonalFit™ de 24 mm
- 1 2 soportes del biberón
- 1 2 conectores
- 1 Adaptador de corriente
- 1 Tubos
- 1 Calma: solución de alimentación
- 1 2 biberones para leche materna

# Freestyle™

Uno de los extractores de leche eléctricos dobles más pequeños del mundo con tecnología 2-Phase Expression y muchas más funciones para que lo tenga todo. Este innovador extractor con todo incluido garantiza una comodidad máxima y un ahorro de tiempo en el uso diario, tanto dentro como fuera de casa.

Freestyle es un extractor de leche eléctrico doble que le aporta la una comodidad y un ahorro de tiempo máximos. Además, aumenta y mantiene el suministro de leche. Gracias a la tecnología 2-Phase Expression, basada en nuestras investigaciones, el extractor cambia automáticamente o manualmente de la fase de estimulación a la fase de extracción. Las madres pueden elegir fácilmente el nivel de vacío más cómodo. Con Freestyle, la extracción es muy eficaz, cómoda y no requiere esfuerzo. El extractor se puede utilizar con adaptador de corriente o una batería recargable con autonomía de 3 horas de extracción. Esta opción, combinada con la pinza para cinturón le garantiza una movilidad máxima.

## La mejor opción:

- I Para usos diarios
- I Para ahorrar tiempo
- I Para una comodidad y una adecuación máximas
- I Para uso habituales fuera del hogar
- I Cuando no desea molestias en cuanto a extractores y accesorios
- I Recomendado especialmente en casos de poco suministro de leche

Freestyle es un extractor muy cómodo para usos diarios y habituales fuera del hogar. Dispone de varias funciones adicionales, como función de memoria, pantalla LCD con retroiluminación y un completo kit de viaje todo incluido (batería recargable, set completo para almacenar la leche, mantenerla fresca y transportarla). Además de estas características, Freestyle es un extractor de leche eléctrico doble pequeño, ligero y silencioso.

La opción de manos libres con el top de extracción fácil facilita la manipulación y la combinación de la extracción de leche con otras actividades, lo que significa un ahorro de tiempo mayor. Es muy adecuado para las madres que piden la última tecnología en comodidad, adecuación y eficacia en la extracción diaria.

## Medela le recomienda comprar:

- I Top de extracción fácil
- I Esterilizador a vapor B-well
- I Calma Solitaire

## Ventajas de la extracción doble\*

- ✓ Ayuda a mantener el suministro de leche cuando no está amamantando directamente
- ✓ Leche materna con un mayor contenido energético
- ✓ Velocidad dos veces superior a la de la extracción simple

\*Consulte la bibliografía de nuestra investigación en [www.medela.com/bf-research](http://www.medela.com/bf-research)



## Contenido:

- I Unidad de succión Freestyle
- I 2 embudos PersonalFit™ de 24 mm
- I 2 conectores
- I Tubos
- I 4 biberones para leche materna
- I 2 tapas múltiples
- I 4 tapas, discos y cubiertas
- I 2 soportes del biberón
- I Adaptador de corriente
- I Batería recargable
- I Bolsa refrigerante con elemento refrigerante
- I Bolsa de transporte
- I Paquete de muestra de discos absorbentes
- I Calma: solución de alimentación

# Comparación de los extractores de leche

	Harmony™	Swing™
		
<b>Características del producto</b>		
Peso   Tamaño	118 g   24 × 19 × 8,5 cm	200 g sin pilas   12 × 13 × 5,7 cm
Uso	Ocasional	A menudo
Tipo	Extractor de leche manual	Extractor de leche eléctrico simple
2-Phase Expression		
Función de memoria	–	–
Pantalla digital retroiluminada	–	–
Temporizador	–	–
Funcionamiento con batería opcional	–	 1 hora de extracción
Sin BPA		
Limpieza sencilla		
<b>Accesorios</b>		
Almacenamiento de la leche	–	–
Bolsa de transporte	–	–
Embudos PersonalFit		 Embudos disponibles en 5 tamaños para garantizar la comodidad y una extracción eficaz. Todos los extractores de leche de Medela incluyen un embudo de talla mediana (24 mm).
Alimentación	 Sistema de alimentación de leche materna Calma, biberón para leche materna y tapa múltiple	

## Swing maxi™

## Freestyle™



220 g sin pilas | 12 × 13 × 5,7 cm

370 g con batería recargable | 12 × 9 × 5,8 cm

Frecuente

Para todas las situaciones

Extractor de leche eléctrico doble

Extractor de leche eléctrico doble



–



–



–



 1 hora de extracción

 3 horas de extracción (recargable)



–

 Bolsa refrigerante con placa refrigerante y 4 biberones para leche materna

–

 Bolsa elegante para llevar todo lo necesario para el extractor de leche de una forma segura



Embudos disponibles en 5 tamaños para garantizar la comodidad y una extracción eficaz. Todos los extractores de leche de Medela incluyen un embudo de talla mediana (24 mm).



Sistema de alimentación de leche materna Calma, biberón para leche materna y tapa múltiple

# Calma

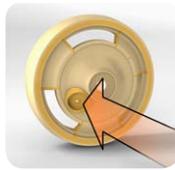
Con Calma, la innovadora solución de alimentación para la leche materna, el bebé emplea el comportamiento de lactancia que ha aprendido en el pecho. Alternar el pecho y el biberón le resultará fácil.

Cada bebé desarrolla su comportamiento de alimentación individual y específico en el pecho. El bebé succiona, realiza pausas y respira a su ritmo. La leche fluye mejor cuando el bebé crea un vacío. Sin embargo, las técnicas utilizadas en los biberones son diferentes, por lo que encontrar la solución adecuada para tomar la leche materna extraída puede ser un reto.

Calma solo deja fluir la leche cuando el bebé crea un vacío y el flujo se detiene cuando el bebé realiza pausas y respira. De este modo, el bebé mantiene su comportamiento natural de lactancia. Además, con Calma puede alternar entre el pecho y el biberón sin problemas.

## Ventajas de Calma:

- I La leche solo fluye cuando el bebé crea un vacío. El bebé puede alimentarse, hacer pausas y respirar a su propio ritmo.
- I Facilita la transición del pecho a Calma y de nuevo al pecho
- I Solo necesita un tipo de tetina para toda la duración de la lactancia.
- I Incluye dos tapas múltiples para cerrar el biberón herméticamente o para usarse como protección en la parte inferior de Calma.





**Contenido:**

- | Calma
- | Cubierta de protección
- | Tapa múltiple

**Disponible en:**

- | Calma Solitaire
- | Calma con biberón de 150 ml
- | Calma con biberón de 250 ml

# Soluciones para facilitar y mejorar la lactancia

La amplia gama de productos de máxima calidad para el cuidado del pecho, la alimentación, la manipulación y el transporte de la leche materna ayuda a las madres aumentando la comodidad, la seguridad y la sencillez durante el periodo de lactancia.

## Cuidado del pecho



### Parches de hidrogel

Su almohadilla protectora y refrigerante proporciona un **alivio inmediato** para la piel de los pezones agrietados o doloridos. Los parches de hidrogel mantienen la humedad de la zona del pezón y crean un entorno que favorece el proceso de curación.



### Discos absorbentes

Los **discos superabsorbentes desechables son finos y discretos** y se mantienen en su lugar con una cinta adhesiva.



### PureLan™ 100

**Alivia los pezones sensibles o secos.** No es necesario retirarla antes de dar el pecho.



También disponemos de discos protectores lavables (a 40 °C) de **materia antimicrobiana**, que reduce los olores y el riesgo de crecimiento bacteriano.



### Pezoneras Contact y cajas de almacenamiento

Ayudan a la **lactancia** incluso **con pezones doloridos, agrietados, planos o invertidos** gracias al contorno especial que proporciona un contacto máximo entre la madre y el bebé.



### Breast Care Set

Una selección de nuestros productos para cuidado del pecho más conocidos en un práctico neceser: todo lo que necesita para dar el pecho siempre a mano.



## Para recoger, almacenar y dar la leche materna



### Pump & Save Bolsas para leche materna

Bolsas previamente esterilizadas para recoger la leche y guardarla en el congelador o en la nevera.



### Biberones para leche materna 150 ml / 250 ml

Biberones sin BPA para leche materna, ideales para extraer, almacenar, congelar y dar al bebé la leche materna. Fáciles de limpiar en el lavavajillas o en el esterilizador a vapor.



### Quick Clean Bolsas para microondas

La bolsa para microondas Quick Clean desinfectan los accesorios en menos de tres minutos, son fáciles de usar y ahorran espacio. Cada bolsa Quick Clean puede utilizarse hasta 20 veces.



### Esterilizador a vapor B-well

Desinfecta de forma fiable los biberones y los accesorios de los extractores de leche solo con vapor, no necesita productos químicos. El funcionamiento, con un único botón, es sencillo, seguro y dispone de una señal de parada acústica y visual.



### Calientabiberones B-Well

Calienta con suavidad la leche materna, tanto si ha estado congelada o refrigerada como si ya está a temperatura ambiente. Dispone de señal de parada acústica y visual y apagado automático.



### Top de extracción fácil

Solución fácil y cómoda para extraer la leche sin manos disponible en diferentes tamaños.

## Medela: la solución completa para todas las necesidades de las madres que dan el pecho

- | Contamos con más de 50 años de experiencia en el campo de los productos de lactancia.
- | Durante más de 20 años, hemos colaborado con investigadores en la realización de estudios y, a partir de los últimos descubrimientos, hemos desarrollado nuevos productos.
- | Desarrollamos y fabricamos nuestros productos de conformidad con un sistema de gestión de calidad certificado.
- | Nuestros extractores de uso personal son productos sanitarios que cumplen los requisitos más exigentes.
- | Ofrecemos productos de máxima calidad basados en investigaciones y fabricados en Suiza.
- | Contamos con un servicio al cliente inmejorable, a través de nuestras filiales en 15 países y representantes en 90 países.

 Medela AG  
Lättichstrasse 4b  
6341 Baar (Switzerland)  
[www.medela.com](http://www.medela.com)

**International Sales**  
Medela AG  
Lättichstrasse 4b  
6341 Baar  
Switzerland  
Teléfono: +41 (0)41 769 51 51  
Fax: +41 (0)41 769 51 00  
[ism@medela.ch](mailto:ism@medela.ch)  
[www.medela.com](http://www.medela.com)

Si necesita ayuda, póngase en contacto con